

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE

uzatvorená podľa § 13 ods. 7 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 278/1993 Z.z.“), zákona 116/1990 Z.z. o nájme a podnájme nebytových priestorov a podľa §659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany

Požičiavateľ: Slovenská republika zastúpená Ministerstvom vnútra
Slovenskej republiky
Sídlo: Pribinova 2, 812 72 Bratislava
IČO: 00 151 866
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK78 8180 0000 0070 0018 0023
Číslo účtu: 7000180023
BIC: SPSRSKBA
Zastúpené: plk. Ing. Miloš Birtus, PhD., riaditeľ Centra podpory Bratislava,
poverený výkonom riadiacej funkcie, Ministerstva vnútra
Slovenskej republiky, na základe plnomocenstva
č.p.: SL-OPS-2023/005305-120 zo dňa 24.05.2023

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ: Športové centrum polície
Sídlo: Romanova 37, 851 02 Bratislava
Právna forma: Štátna rozpočtová organizácia
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IČO: 00 735 353
DIČ: 2021779430
IBAN: SK09 8180 0000 0070 0016 9334
Číslo účtu: 7000169334/8180
Zastúpené: pplk. Mgr. Juraj Minčík, riaditeľ Športového centra polície
zriadený Zriaďovacou listinou MV SR č. VS-236-23/1994 zo dňa 1. januára 1994 (ďalej
v texte len ako „Zriaďovacia listina“)

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(ďalej aj ako „zmluvné strany“)

Článok I. Predmet zmluvy

- 1.1 Slovenská republika je výlučným vlastníkom nehnuteľností nachádzajúcich sa v katastrálnom území Petržalka, obec BA-m. č. Petržalka, okres Bratislava V, vedených na liste vlastníctva č. 3802 Okresným úradom Bratislava katastrálnym odborom, ktoré sú v správe Ministerstva vnútra Slovenskej republiky, a to:
- stavba súp.č. 2395, lodenica, postavená na pozemku registra KN „C“ parcelné číslo 5230/1 (ďalej len „budova lodenice“),
 - pozemok registra KN „C“ parc.č. 5230/1, zastavané plochy a nádvoria o výmere 464 m²,
 - pozemok registra KN „C“ parc.č. 5230/2, ostatné plochy o výmere 223 m²,
 - pozemok registra KN „C“ parc.č. 5230/3, zastavané plochy a nádvoria o výmere 3 018 m².
- 1.2 Predmetom tejto zmluvy je záväzok požičiavateľa prenechať vypožičiavateľovi do bezplatného užívania za dohodnutých podmienok a na dohodnutý účel nehnuteľný majetok špecifikovaný v bode 1.3 tohto článku tejto zmluvy (ďalej len „predmet výpožičky“).

1.3 Predmetom výpožičky sú:

a) nebytové priestory nachádzajúce sa v budove lodenice, a to:

na prízemí:

- hangár na lode 163,68 m²
- kotolňa 32,20 m²
- posilňovňa 110,36 m²
- sklad 13,68 m²
- regenerácia 14,82 m²
- schodisko 30,39 m²

na I. nadzemnom podlaží:

- šatňa muži 57,40 m²
- odpočívareň 27,10 m²
- klubovňa 53,20 m²
- kancelária 22,00 m²
- sklad 12,54 m²
- šatňa ženy 12,76 m²
- sprcha a WC 12,76 m²
- sprcha muži 16,50 m²
- WC muži 7,14 m²
- kuchynka 3,70 m²
- sklad 4,35 m²
- schodisko 30,65 m²

b) pozemok registra KN „C“ parcelné číslo 5230/1, zastavané plochy a nádvoría o výmere 464 m²,

c) pozemok registra KN „C“ parcelné číslo 5230/2, ostatné plochy o výmere 223 m²,

d) pozemok registra KN „C“ parcelné číslo 5230/3, zastavané plochy a nádvoría o výmere 3 018 m².

1.4 Predmet výpožičky je podľa § 3 ods. 4 zákona č. 278/1993 Z.z. na základe Rozhodnutia o dočasnej prebytočnosti nehnuteľného majetku štátu č. p.: CPBA-ON-2017/000590-066 zo dňa 15.11.2017 dočasne prebytočným majetkom štátu. Predmet výpožičky prechodne neslúži požičiavateľovi na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním.

1.5 Zmluva o výpožičke sa uzatvára v súlade s § 13 ods. 7 písm. a) zákona č. 278/1993 Z.z..

Článok II.

Účel zmluvy

- 2.1 Vypožičiavateľ bude predmet výpožičky využívať na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti vymedzenom v Zriaďovacej listine.
- 2.2 Vypožičiavateľ prehlasuje, že mu je známy súčasný stav predmetu výpožičky na základe jeho doterajšieho využívania a v takomto stave ho ku dňu začatia výpožičky od požičiavateľa preberá.
- 2.3 Výpožička v zmysle tejto zmluvy je bezodplatná. Tým nie je dotknuté ust. čl. V. bod 5.1 tejto zmluvy.

Článok III.

Doba trvania zmluvy

- 3.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to v trvaní päť (5) rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

Článok IV.

Ukončenie zmluvy

- 4.1 Táto zmluva skončí uplynutím doby trvania zmluvy dohodnutej v čl. III tejto zmluvy.
- 4.2 Pred uplynutím dohodnutej doby je zmluvu možné skončiť:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomným odstúpením od zmluvy,
 - c) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán.
- 4.3 Zmluvné strany sú oprávnené písomne odstúpiť od tejto zmluvy pri podstatnom porušení zmluvných povinností. Zmluvné strany sa dohodli, že pokračovanie v porušovaní akejkoľvek zmluvnej povinnosti po predchádzajúcom písomnom upozornení adresovanom porušujúcej zmluvnej strane sa bude považovať za podstatné porušenie zmluvných povinností. Odstúpenie

od zmluvy je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.

- 4.4 Túto zmluvu môže každá zo zmluvných strán vypovedať aj bez udania dôvodu s výpovednou lehotou tri (3) mesiace. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- 4.5 V prípade pochybností sa má za to, že výpoveď alebo odstúpenie od zmluvy boli doručené tretí deň po ich odoslaní ako doporučenej poštovej zásielky na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.

Článok V.

Predpokladané prevádzkové náklady za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky

- 5.1 Predpokladané prevádzkové náklady za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky boli stanovené za elektrickú energiu v predpokladanej výške 3 360,00 Eur/rok spôsobom podľa bodu 5.2 tohto článku Zmluvy. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať zálohovo platby za elektrickú energiu mesačne vo výške 280,00 Eur (slovom dvestoosemdesiat eur) do 15. dňa príslušného kalendárneho mesiaca bezhotovostným prevodom na účet požičiavateľa uvedený v záhlaví zmluvy.
- Predpokladané náklady za OLO boli stanovené vo výške 281,37 Eur/rok (sadzba: 5,3088 Eur/nádoba; počet nádob: 1; počet odvozov: 1x za týždeň; objem: 240 l). Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať miestny poplatok za odvoz odpadu 1x ročne na základe faktúry, ktorá mu bude vystavená bezodkladne po doručení Rozhodnutia o miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady na zdaňovacie obdobie príslušného kalendárneho roka od správcu dane požičiavateľovi. Poplatok vypožičiavateľ uhradí bezhotovostným prevodom na účet požičiavateľa uvedený vo faktúre do 14 kalendárnych dní od doručenia faktúry požičiavateľom.
- 5.2 Vyúčtovanie skutočných nákladov za spotrebovanú elektrickú energiu, zistenú na základe odpočtu skutočnej spotreby energie na merači, sa požičiavateľ zaväzuje vykonať 1x ročne bezodkladne po obdržaní vyúčtovacej faktúry (ďalej v texte len ako „vyúčtovanie“) za predchádzajúci kalendárny rok od dodávateľa energie (na základe vykonaného odpočtu stavu merača energie). Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhradiť vyúčtovaný nedoplatok do 14 dní odo dňa doručenia vyúčtovania obdržaného požičiavateľom od dodávateľa elektrickej energie, v prípade preplatku sa požičiavateľ zaväzuje tento uhradiť na účet vypožičiavateľa do 14 dní od doručenia vyúčtovania.
- 5.3 Vypožičiavateľ je výlučným užívateľom nehnuteľnosti, preto mu budú fakturované všetky náklady spojené s užívaním nehnuteľnosti v plnej výške.
- 5.4 V prípade omeškania vypožičiavateľa so zálohovou platbou za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky, je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi úrok z omeškania v zmysle nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z.z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
- 5.5 Požičiavateľ si vyhradzuje právo zvýšenia výšky zálohovej platby za prevádzkové náklady v závislosti na zvýšení ceny dodávanej energie a zároveň realizovať túto zmenu bez nutnosti uzavretia písomného dodatku k zmluve. Túto skutočnosť je požičiavateľ povinný vypožičiavateľovi oznámiť v dostatočnom predstihu pred úpravou zálohovej platby za prevádzkové náklady a to najneskôr 10 kalendárnych dní pred začiatkom fakturačného obdobia.
- 5.6 Platby za všetky prevádzkové náklady za služby sa považujú za uhradené pripísaním vyfakturovanej sumy na príslušný bankový účet požičiavateľa a v prípade preplatku pripísaním sumy preplatku na príslušný bankový účet vypožičiavateľa.

Článok VI.

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 6.1 Vypožičiavateľ je povinný užívať predmet výpožičky len v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve.
- 6.2 Stavebné úpravy môže vypožičiavateľ na predmete výpožičky vykonať len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa s vykonaním stavebnej úpravy. Ak vypožičiavateľ nedodrží túto podmienku, je povinný po ukončení zmluvného vzťahu uviesť predmet výpožičky na svoje náklady do pôvodného stavu.
- 6.3 Vypožičiavateľ sa zaväzuje chrániť predmet výpožičky pred poškodením a je povinný pri užívaní predmetu výpožičky dodržiavať všetky všeobecne záväzné právne predpisy platné na území

Slovenskej republiky na úseku bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

- 6.4 Požičiavateľ nezodpovedá za škody spôsobené vypožičiavateľovi treťou osobou.
- 6.5 Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu spôsobenú na predmete výpožičky ním, t.j. jeho zamestnancami, v plnej výške. V prípade vzniku takýchto škôd, je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi skutočnú, preukázanú a riadne zdokladovanú škodu. Škoda sa uhrádza v peniazoch, ak však o to vypožičiavateľ požiada a ak je to možné a účelné, uhrádza sa škoda uvedením do pôvodného stavu.
- 6.6 Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky, alebo jeho časť do nájmu, podnájmu alebo výpožičky tretej osobe. Ak vypožičiavateľ prenechá predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky, je taká zmluva neplatná.
- 6.7 Požičiavateľ je povinný po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy, najneskôr však do 10 pracovných dní od nadobudnutia jej účinnosti, odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie, a to na základe písomného protokolu podpísaného oprávnenými osobami na prevzatie a odovzdanie predmetu zmluvy oboch zmluvných strán.
- 6.8 Po skončení zmluvy, najneskôr do 10 pracovných dní od skončenia platnosti zmluvy, je vypožičiavateľ povinný odovzdať predmet výpožičky požičiavateľovi v stave, v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, a to na základe písomného protokolu podpísaného oprávnenými osobami na prevzatie a odovzdanie predmetu zmluvy oboch zmluvných strán.
- 6.9 Požičiavateľ sa zaväzuje zabezpečovať bežnú údržbu výpožičky v súlade s platnými právnymi predpismi tak, aby zabezpečil, že predmet výpožičky bude v užívaniaschopnom stave počas celej doby platnosti zmluvy. Náklady na opravu predmetu, výpožičky, revízie a opravy po škodových udalostiach budú vypožičiavateľovi fakturované v plnej výške.
- 6.10 Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť požičiavateľovi potrebu opráv, ktoré má požičiavateľ urobiť a umožniť mu vykonanie týchto opráv a iných nevyhnutných opráv, inak vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti na predmete výpožičky vznikla.

Článok VII.

Záverečné ustanovenia

- 7.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu Ministerstvom financií Slovenskej republiky a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 7.2 Akékoľvek zmeny alebo doplnenia tejto zmluvy je možné vykonať len na základe písomného očíslovaného dodatku k tejto zmluve podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- 7.3 Právne vzťahy touto zmluvou vyslovene neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z.z., Občianskeho zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
- 7.4 Táto zmluva je vyhotovená v piatich (5) vyhotoveniach splatnosťou originálu, z ktorých po dve (2) vyhotovenia dostane každá zmluvná strana a jedno (1) vyhotovenie si ponechá Ministerstvo financií SR pre archívne účely.
- 7.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, že zmluvu neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, že táto zmluva je prejavom ich slobodnej, vážnej a určitej vôle a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.

Za požičiavateľa:

V Bratislave dňa

pplk. Ing. Miloš Birtus, PhD.
riaditeľ
Centra podpory Bratislava

Za vypožičiavateľa:

V Bratislave dňa

pplk. Mgr. Juraj Minčík
riaditeľ
Športového centra polície

Objekt lodenice, Klokočova 10, 851 01 Bratislava

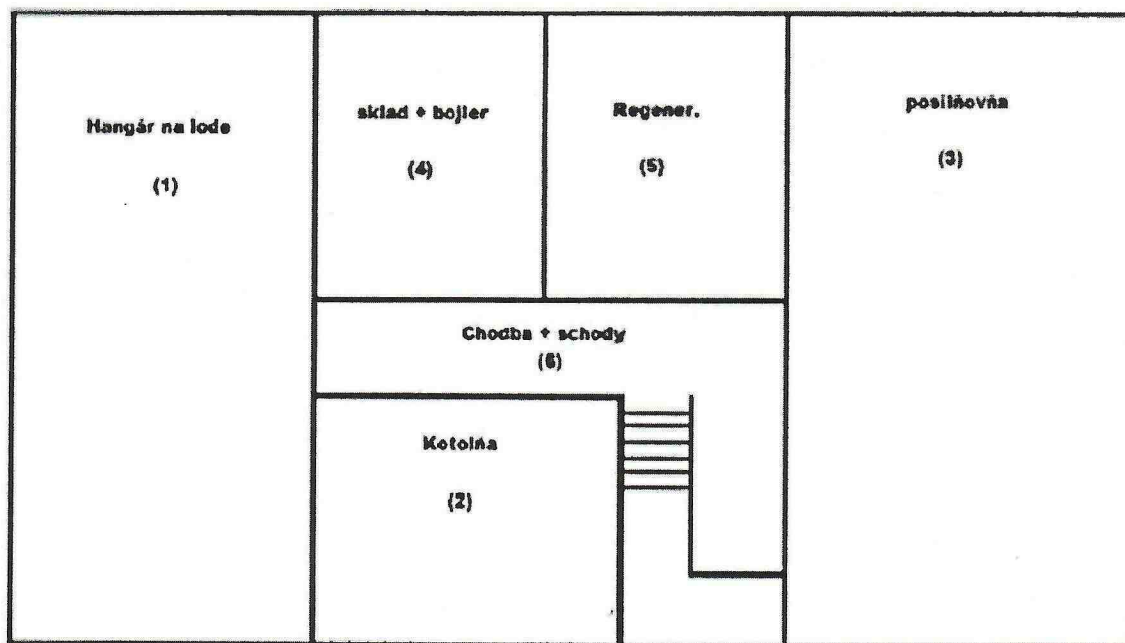
Prízemie

Hangár na lode	163,68 m ²	13,20 x 12,40
Kotolňa + vodáreň	32,20 m ²	7,00 x 4,60
Posilňovňa	110,36 m ²	8,90 x 12,40
Sklad + bojler na teplú vodu	13,68 m ²	3,60 x 3,80
Regenerácia	14,82 m ²	3,80 x 3,90
Chodba a schodisko	30,39 m ²	

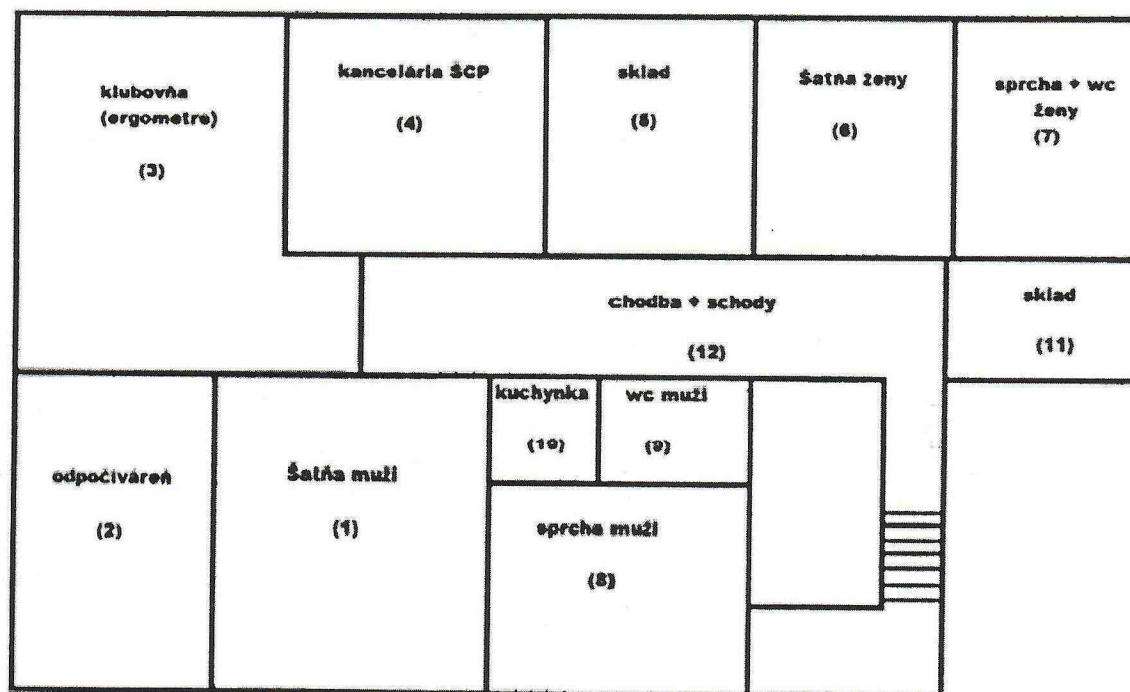
1. poschodie

Šatňa muži	57,40 m ²	8,90 x 6,45
Odpočívareň	27,10 m ²	4,20 x 6,45
Klubovňa (ergometre)	53,20 m ²	8,50 x 5,90 + 2,20 x 1,40
Kancelária ŠCP	22,00 m ²	5,00 x 4,40
Sklad	12,54 m ²	2,85 x 4,40
Šatňa ženy	12,76 m ²	2,91 x 4,40
Sprcha ženy + WC	12,76 m ²	2,90 x 4,40
Sprcha muži	16,50 m ²	4,40 x 3,75
WC muži	7,14 m ²	2,80 x 2,55
Kuchynka	3,70 m ²	1,45 x 2,55
Sklad	4,35 m ²	2,90 x 1,50
Chodba + schodisko	30,65 m ²	

prizemie



1. nadzemné podlažie





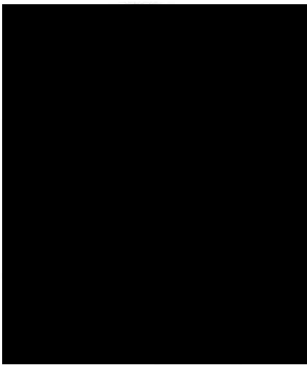
Ministerstvo financií Slovenskej republiky podľa § 13 ods. 9 zákona NR SR č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

s ú h l a s í

a výpožičkou nebytových priestorov bližšie špecifikovaných v čl. I. bod 1.3 písm. a) zmluvy o celkovej výmere 626,23 m², nachádzajúce sa v stavbe (Iodenica) so súp. č. 2395, situovanej na pozemku parcela C - KN č. 5230/1, a pozemky C - KN č. 5230/1, C - KN č. 5230/2 a C - KN č. 5230/3, nachádzajúce sa v katastrálnom území Petržalka, obec Bratislava-Petržalka, okres Bratislava V, vedené v katastri nehnuteľností katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava na liste vlastníctva č. 3802 v celku do bezodplatného užívania Športového centra polície, Romanova 37, 851 02 Bratislava, IČO 00 735 353.

V Bratislave 03.08.2023

K spisu číslo: MF/5579/2023-821



JUDr. Branislav Pokorný
riaditeľ
odboru majetkovoprávneho